

A rischio naso, gola, bronchi, polmoni e intestino: febbre e mal di pancia i sintomi. Per guarire serve molto riposo

# Sbalzi di temperatura, virus all'assalto

Colpiscono le vie respiratorie. Ma l'influenza arriverà solo a fine anno

Quello che mette lo l'intestino si chiama «Norwalk», mentre quelli che fanno «bruciare» la testa, mandano in fiamme la gola, e fanno tossire o gocciolare il naso fanno parte della «grande famiglia» dei virus «killer» dell'apparato respiratorio. Da qualche giorno a questa parte - causa i bruschi sbalzi di temperatura di questo inizio di settembre - sono in piena attività, costringendo a letto molti bergamaschi (anche tra i più piccoli), già alla prese con termometro e sciroppi sebbene l'estate non sia ancora finita. Niente di preoccupante e, comunque, niente a che spartire con l'influenza, che in Bergamasca arriverà gli ultimi giorni di dicembre o (più probabilmente) i primi quindici giorni del nuovo anno.

Il nostro obiettivo è quello di andare oltre - tant'è che abbiamo in previsione di acquistare circa 170 mila dosi, il 10% in più dello scorso anno - anche se sarà molto difficile superare una cifra così alta. L'influenza 2003 - 2004 non sarà particolarmente agguerrita, ma il consiglio resta sempre quello di vaccinarsi: «Sostanzialmente - sottolinea il direttore sanitario dell'Asl, Claudio Sileo - avrà le stesse caratteristiche dello scorso anno, già conosciute dal nostro organismo, ma non per questo bisogna abbassare la guardia. La vaccinazione consente infatti di ridurre le complicanze e, dunque, di ridurre sia i ricoveri in ospedale sia i decessi, con un conseguente risparmio anche sul fronte economico».

La campagna vaccinale non inizierà prima di fine ottobre. «Contrariamente a quanto avvenuto lo scorso anno per la «Panama» - commenta Giancarlo Malchiodi, responsabile del Servizio di Igiene e di Sanità pubblica dell'Asl -, quest'anno il virus non ha subito forti variazioni, ma solo piccole modificazioni, che ci consente di stare piuttosto tranquilli. Quando infatti le modificazioni sono sostanziali, le popolazioni finiscono col pagarne le conseguenze in maniera pesante, come avvenne nel caso della ormai famosa «Spagnola», che sconvolse l'Europa nel 1918. Le modalità di esecuzione della campagna saranno le stesse, con la fattiva collaborazione dei medici di famiglia, a cui ci si dovrà rivolgere per farsi vaccinare. La campagna di vaccinazione proseguirà per un paio di settimane, fino alla metà di novembre, il periodo migliore per poter consentire al nostro organismo, grazie all'introduzione del vaccino, di sviluppare le difese immunitarie in tempo utile per affrontare senza troppi problemi i mesi di dicembre, gennaio e febbraio, quando l'attacco dell'influenza sarà massiccio. Una volta vaccinati, le conseguenze di un'eventuale attacco influenzale saranno certamente più leggere».

**Intanto l'Asl prepara la campagna vaccinale antinfluenzale che prenderà il via alla fine di ottobre**

Intanto la macchina organizzativa dell'Asl è già al lavoro per predisporre l'ormai tradizionale campagna vaccinale, ovvero la distribuzione gratuita agli over 64enni del vaccino antinfluenzale. «Stiamo definendo gli ultimi dettagli - dice il direttore generale, Silvio Rocchi - per mantenere l'iniziativa sugli stessi livelli dell'anno scorso, quando la percentuale degli anziani sottoposti a vaccinazione raggiunse il 75%, un dato di assoluta eccellenza, tra i più alti d'Italia».

Alberto Ceresoli

## NUMEROSI GLI SCONTRI



## Strade viscide per la pioggia: incidenti a raffica e traffico in tilt

Serie di incidenti, feriti e traffico in tilt in città. A peggiorare la situazione sulle strade cittadine, oltre all'ormai definitivo rientro dalle ferie e alla riapertura di tutti gli uffici, ci ha pensato la pioggia. Per evitare l'acqua, in molti hanno preferito prendere l'auto per spostarsi, ma l'asfalto reso viscido dalla pioggia ha contribuito a rendere critica la situazione. Numerosi gli scontri tra veicoli. Intorno a mezzogiorno sono ac-

caduti due incidenti. Il primo si è verificato in via della Trucca, dove non si sono registrati feriti. Il secondo all'incrocio tra via Rubini e via Borgo Palazzo dove un motociclista è rimasto ferito in modo lieve dopo essersi scontrato con una vettura. I due incidenti sono stati rilevati dalla polizia locale. Alle 14 sull'asse interurbano, all'altezza dello svicolo per Orio Center, altro incidente che ha paralizzato il traffico. Per i rilievi è intervenuta la polizia provinciale. Poco più tardi, alle 15,20, in via Simoncini una Fiat Punto ha tamponato un pullman della Sab; nessun ferito, ma il traffico ha subito rallentamenti, peggiorati poi da un ennesimo scontro all'incrocio tra via San Giorgio e via Calvi (senza feriti). In via Paleocapa, largo Tironi, via San Giorgio e via Autostrada si è verificato a passo d'uomo tra le 18. Su-

perlavoro per gli agenti della polizia locale, che oltre ai rilievi degli incidenti hanno dovuto regolare il traffico. Poco prima delle 16, un altro incidente si era verificato sulla rotonda per Orio, anche in questo caso senza feriti. Tra le 19,30 e le 20, gli incidenti ancora sull'asse interurbano, tamponamenti fortunatamente senza feriti. L'ultimo incidente della serata alle 20,30 in via Brosetta, dove in uno scontro con un'auto è rimasto contuso un motociclista.

Attivata una specifica convenzione per garantire tempestività alle spedizioni con la posta prioritaria

Attivata una specifica convenzione per garantire tempestività alle spedizioni con la posta prioritaria

# Ospedale, nuovi orari per i referti

Ampliato il servizio di consegna all'utenza: sportelli aperti dalle 7 alle 16,45

Da lunedì scorso l'orario di consegna dei referti al Centro unico di prenotazione e servizi degli Ospedali Riuniti è stato anticipato di due ore. L'orario di consegna, da lunedì a venerdì, è dalle 7 alle 16,45 con orario continuato e il sabato dalle 7 alle 12,45. Per alcuni esami particolari (Hiv, cariotipo) la consegna dei referti avviene al Centro prelievi o al laboratorio di Genetica medica. I referti Hiv vengono consegnati al Box informazioni dall'infermiera professionale che controlla l'identità di chi ritira (sia esso l'utente in persona o il delegato).

Se l'utente desidera avere un colloquio col medico del Centro prelievi in merito al test Hiv può richiederlo presentandosi per il ritiro tra le 11 e le 12 dal lunedì al venerdì. Su richiesta dell'utente, per necessità cliniche, è possibile stampare referti parziali. Se in urgenza, al momento del prelievo per emocromo è possibile richiedere la stampa per le ore 11 di un referto preliminare. La richiesta di urgenza deve essere riportata dal medico sulla richiesta stessa. Il prelevatore segnalerà sul modulo di ritiro l'ora di ritiro del referto preliminare. L'utente potrà ritirare il referto al Cups. Per esami urgenti diversi (Pt, BetaHcg) la procedura è la stessa, ma il ritiro potrà avvenire al Cups dopo le 15. Se in anticipo (rispetto alla data stampata sul foglio del ritiro), il giorno del prelievo o anche successivamente per telefono è possibile richiedere una stampa parziale degli esami pronti (la richiesta va fatta con almeno un giorno di anticipo). Infine è attivo il servizio di spedizione per posta prioritaria, che permette di ricevere a casa propria il referto, consentendo risparmio di tempo ed evitando il disagio di recarsi presso l'azienda ospedaliera. La spedizione viene attivata immediatamente il giorno in cui i referti risultano pronti. La spedizione non è possibile solo per alcuni test (Hiv, microrganismi e genetici). L'ospedale, per garantire il servizio, ha attivato una convenzione specifica con le Poste Italiane a garanzia della massima celerità della spedizione e a testimonianza dell'impegno a rispettare le esigenze dell'utente che, avvalendosi del servizio, potrà in massima sicurezza ricevere il referto a domicilio evitando perdite di tempo prezioso.

Per informazioni telefoniche inerenti i referti è possibile contattare il numero 035269960 dal lunedì al venerdì dalle 11 alle 16,30 e il sabato dalle 10 alle 12. Per qualsiasi altra informazione telefonica è possibile contattare dalle 11 alle 16,30 il numero 035269060.

## Analisi dei bilanci pubblici Giornata di studio in Università

Verranno da tutta Italia gli amministratori pubblici e i tecnici che parteciperanno alla giornata di studio che la Fondazione Zaninoni organizza per giovedì 18 settembre alle 9,30 sul Gender Auditing dei bilanci pubblici. Il seminario è in collaborazione con l'Università di Bergamo e si terrà nella sala conferenze di via del Caniana, 2. La partecipazione è gratuita, per informazioni: fondazione.zaninoni@tin.it oppure 035/240.907. Equità, efficacia dei provvedimenti e delle linee politiche, trasparenza dell'azione pubblica sono gli obiettivi che un'analisi dei bilanci pubblici aiuta gli Stati a raggiungere. Attraverso l'analisi di «genere» dei bilanci pubblici si scopre se uno Stato garantisce la scuola, il lavoro, un minimo di sicurezza sociale a tutti i suoi cittadini o solo ad alcuni; se nelle politiche economiche si tende all'equità o al privilegio. Il seminario si propone di dare alcuni strumenti per la costruzione di bilanci che tengano conto di queste variabili. Dopo la presentazione della presidente della Fondazione Zaninoni, Pia Locatelli, i lavori saranno aperti da Annalisa Rosselli, Università di Roma Tor Vergata, su Obiettivi e strumenti del Gender budgeting in Italia e nel mondo, mentre Francesca Bettio, dell'Università di Siena, porterà i casi di Modena e Sestri Levante. A Barbara Pezzini dell'Università di Bergamo il compito di confermare il dovere dell'attuazione delle politiche di pari opportunità. Due le sessioni interattive, a cura di Francesca Bettio e Annalisa Rosselli.

## Passeggero sta male: atterraggio d'emergenza a Bergamo

Volo Hapag Lloyd Express da Olbia ad Hannover X3 4765. Decollo dalla Sardegna alle 15,20, prima ora di volo tutto regolare. Poi un passeggero tedesco, portatore di pace maker, chiama l'equipaggio, chiede aiuto. Ha la sensazione di non sentirsi bene.

I minuti passano, l'ansia che le sue condizioni di salute possano di colpo peggiorare cresce in cabina, fra i 121 passeggeri imbarcati sul Boeing 737 della compagnia privata tedesca, che peraltro collega anche lo scalo di Orio al Serio con alcune località tedesche. Poco prima delle 16,30, il comandante del velivolo chiama via radio la torre di controllo di Orio al Serio e chiede di poter atterrare a Bergamo. Descrive la situazione a bordo, che evidentemente era tale da non potergli consentire di correre il rischio di giungere fino ad Hannover senza prestare maggiori cure al passeggero, che pare presentasse tutti i sintomi di un'imminente crisi cardiaca.

Dunque, il comandante del 737 chiede che ai piedi del velivolo si facciano trovare il medico in servizio allo scalo di Orio al Serio e un'ambulanza del 118.

Dalla torre di Bergamo concedono il via libera e l'aeroplano comincia una rapida discesa verso la pista di Orio. L'atterraggio, del tutto regolare, avviene alle 16,40.

Il passeggero tedesco è stato prelevato dall'aereo, dal quale è scesa anche la moglie che viaggiava con lui. Il medico in servizio all'aeroporto gli ha prestato le prime cure. Secondo quanto è stato possibile sapere, le condizioni dell'uomo non destavano grandi preoccupazioni.

Nonostante ciò, è stato caricato sull'autoambulanza del 118 e portato al Pronto Soccorso degli Ospedali Riuniti di Bergamo, dove è stato tenuto in osservazione. Pare che le sue condizioni siano gradualmente migliorate, tanto che - ma la notizia ieri sera non ha trovato conferme ufficiali all'aeroporto - abbia chiesto di poter ripartire con il volo Hapag Lloyd per Colonia delle 21,25.

Nel frattempo, il velivolo dirottato a Orio nel pomeriggio per l'emergenza sanitaria poteva riprendere la strada di Hannover: alle 17,40 il Boeing 737 è decollato con a bordo complessivamente 119 passeggeri.

## Ryanair Da oggi prenotabili 150 mila posti gratis

I maniaci dei voli low cost prendano nota: comincia oggi una maxi campagna promozionale di Ryanair, la compagnia low cost che ogni giorno effettua circa 30 voli da Orio al Serio verso Londra Stansted e Luton, Francoforte Hahn, Bruxelles Charleroi, Barcellona Girona, Parigi Beauvais e Amburgo Lubecca.

Dunque, da oggi e fino alla mezzanotte del 18 settembre saranno messi in vendita ben 150 mila posti gratuiti sui voli Ryanair in partenza da Orio. Biglietti gratuiti significa che il passeggero che prenoterà dovrà esclusivamente pagare le tasse d'imbarco, al massimo una ventina di euro.

L'offerta - di cui si può approfittare esclusivamente collegandosi al sito www.ryanair.com - è valida per il periodo di viaggio compreso tra il 24 settembre e il 30 novembre, per i voli in partenza dal lunedì al venerdì, ad eccezione del periodo compreso tra il 17 ottobre e il 2 novembre.

L'attività di Ryanair sulla base di Orio al Serio è estremamente positiva: solo da febbraio a fine luglio il vettore irlandese ha fatto transitare dall'aeroporto bergamasco 756 mila passeggeri. Circa un terzo dei passeggeri che Ryanair ha trasportato nel solo mese d'agosto su tutta la rete delle sue tratte: 2 milioni 140 mila.

Peraltro, ieri la compagnia ha diffuso statistiche di puntualità (confermate dall'associazione delle compagnie europee) che l'hanno lanciata in vetta tra tutti i vettori. Nel solo mese di agosto 2003, il 92,67 per cento dei suoi voli è arrivato a destinazione in orario. Ryanair ha battuto Sas, Lufthansa, British Airways, Air France, Easyjet e Alitalia.

E sempre ieri, Assaeorporti, l'associazione che riunisce le società di gestione degli scali, ha diffuso la classifica del traffico di luglio. Orio si conferma nella top ten, al nono posto (con un totale di passeggeri trasportati da gennaio 2003 pari a 1.531.416), a un passo dai risultati di Torino (1.664.489) e sempre leggermente davanti a Verona (1.404.439). Nel computo del solo mese di luglio, però, quanto a passeggeri trasportati l'aeroporto di Orio surclassa largamente Torino: il totale parla di 298.535 a 235.942. Entro l'anno si dovrebbe verificare il sorpasso.

Ro. Be.



Il vescovo Roberto Amadei in Cattedrale con i sacerdoti dell'associazione «San Guido di Anderlecht» (foto Thomas Magni)

Intervento del vescovo alla celebrazione per l'80° di fondazione dell'associazione che riunisce 320 sacerdoti

## «Nelle parrocchie si parla molto, si ascolta poco»

«Con tutti gli abitanti del vostro territorio siate segno di amore, pace e ascolto. Non siate difensori del passato, ma testimoni del Vangelo all'uomo del nostro tempo». Con una concelebrazione eucaristica ieri mattina in Cattedrale, il vescovo Roberto Amadei ha chiuso le iniziative per l'80° di fondazione dell'Associazione «San Guido di Anderlecht» che riunisce oltre 320 sacerdoti bergamaschi.

«Voglio esprimere il mio grazie molto sentito - ha detto il vescovo all'omelia - per quello che siete e operete nelle parrocchie. Il vostro è un servizio importante e delicato, anche se non sempre adeguatamente apprezzato. Talvolta, ci si accorge di voi quando non ci siete più».

Monsignor Amadei ha espresso tre auguri ai sacerdoti bergamaschi. «Voi siete sempre in chiesa, ma c'è il rischio dell'abitudine. Dovete trovare il tempo di ritagliarvi ogni giorno un momento di preghiera personale stando davanti al Signore. Dovete curare il decoro e vivere con intensità la Messa domenicale, momento centrale della vita cristiana. È triste vedere celebrazioni dominate dall'improvvisazione e che non cambiano i nostri cuori e quelli degli altri. Anche queste necessità sono fra le urgenze delle nostre parrocchie». Il secondo augurio è costruire la relazionalità. «Tropo spesso nelle parrocchie si parla molto, si litiga e si ascolta poco, ritenendo sempre sbagliate le idee altrui. Ciò che

rende vera una comunità cristiana sono le relazioni, non le tante cose da fare. Con tutti gli abitanti del vostro territorio, voi sacerdoti dovete essere segno di amore, pace e ascolto, senza fare distinzioni».

Il terzo augurio è inserirsi nel rinnovamento. «Nelle parrocchie, anche da parte di clero e laici, c'è resistenza di fronte al rinnovamento sempre più necessario. Come sacerdoti, non siate difensori del passato e del «Si è sempre fatto così». Anche voi dovete chiedervi: come tradurre il Vangelo nel nostro oggi? Qual è il volto della nostra comunità? Parliamo un linguaggio sconosciuto alle giovani generazioni? Questo è il mio tormento quotidiano. Se le parrocchie non apri-

ranno strade nuove, rischiamo di lasciare un bel museo e non una Chiesa capace di parlare all'uomo. Carissimi - ha concluso il vescovo - continuate la vostra preziosa opera e diciamo grazie al Signore per quanto ha operato nella vostra associazione in ottant'anni di vita». Al termine monsignor Amadei ha consegnato gli attestati ai sacerdoti che hanno festeggiato il 10°, 15°, 20°, 35°

e 40° di servizio. Prima della Messa, in Seminario si è svolto l'incontro dei sacerdoti bergamaschi. Sono state illustrate le attività in cantiere, fra cui il pellegrinaggio nazionale a Lourdes dal 13 al 18 ottobre. Il vescovo ha nominato il nuovo consiglio dell'associazione e ha riconfermato Aurelio Pellicioni nella carica di presidente diocesano per il prossimo quinquennio.

Carmelo Epis

**FACCHI GIOVANNI FABBRICA CAMINI**  
CLUSONE - Tel. 0346/22.116

**PREZZI ECCEZIONALI**  
CAMINI E RIVESTIMENTI SU MISURA  
• STUFE • BARBECUE •

CAMINO COMPLETO DI RIVESTIMENTO  
**€ 516,00**  
PER IMPORTI SUPERIORI € 700,00  
OMAGGIO BIDONE SPAZZACAMINO